

»Die Eumeniden schlafen« Über die Fragilität der Moderne

Andreas Arndt

In his theory of punishment, Hegel interprets the retribution of injustice as the act of the eumenides who have been awakened by the crime. They are thus servants of law (νόμος) rather than goddesses of vengeance. Nevertheless, the question remains whether the Erinyes, who according to the ancient myth were first made the well-meaning (Eumenides) by Athena, cannot also reawaken as such when the legal consensus breaks down. Hegel's interpretation of Aeschylus' Oresteia shows that the Eumenides are to be regarded as permanent powers of nature that must be constantly controlled and appeased. This is true not only for antiquity – depicted by Hegel in the Phenomenology of Spirit as the struggle of human with divine law – but also for modern morality, which is characterized by an irrevocable rift: the system of needs takes the place of the underworld of the Eumenides in the midst of morality and undermines the legal consensus with its dynamics in the «rabble». In the indignation of those who no longer find their right in the existing law, the Erinyes awaken in their original form.

Keywords: Right, Vengeance, Punishment, Nature, Spirit, Civil Society.

1.

Im Handexemplar zu den *Grundlinien der Philosophie des Rechts* findet sich eine auf den ersten Blick rätselhafte Formulierung in Hegels Notizen zum Paragraphen 101, der von der Aufhebung des Verbrechens als »Wiedervergeltung« handelt: »die Eumeniden schlafen«¹. Rätselhaft zunächst deshalb, weil die Eumeniden – »die Wohlmeinenden« – dem antiken Mythos zufolge ja gar nicht schlafen, sondern – als matriarchale Erdgottheiten – unentwegt für die Fruchtbarkeit des Bodens, der Tiere und der Menschen Sorge tragen und dafür Verehrung genießen. Rätselhaft ist die Stelle auch deshalb, weil, so Hegel weiter, die schlafenden Eumeniden erst hervortreten, wenn sie durch die Tat des Verbrechers gerufen werden. Aus der Perspektive des Mythos wäre dies eine Grenzüberschreitung, denn die Eumeniden sind die umgewandelten und gezähmten

¹ G.W.F. Hegel, *Gesammelte Werke*, Hamburg, Meiner, 1968 ff. (im Folgenden GW), Bd. 14.2, S. 543; zur Wiedervergeltung vgl. GW, Bd. 14.1, S. 93-5.